



Herzliche Einladung zum 11. CareerDay für Fremdsprachenberufe

Zeit: Dienstag, 23. März 2021 ab 9:00 Uhr
Veranstalter: Würzburger Dolmetscherschule
Plattform: MS TEAMS – Anmeldung im Campus

Fremdsprachenberufe haben Zukunft. Eine hervorragende sprachliche und fachliche Ausbildung ist ein zentraler Aspekt für beruflichen Erfolg. Immer wichtiger werden aber heute auch Soft Skills und Kommunikations- und Teamfähigkeit, die ebenfalls im Mittelpunkt unserer Ausbildungen stehen.

Die Würzburger Dolmetscherschule hat sich deshalb mit dem CareerDay für Fachakademien und Berufsfachschulen das Ziel gesetzt, professionelle Trainer*innen und berufserfahrene Altschüler*innen der Würzburger Dolmetscherschule zusammenzubringen und wertvolle Informationen aus dem Berufsleben an unsere Schüler*innen und Student*innen weiterzugeben. Die Würzburger Dolmetscherschule unterstreicht damit ihren Anspruch, ein bundesweites Kompetenzzentrum für Fremdsprachenberufe zu werden.

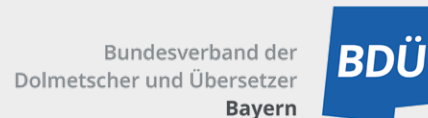
Der CareerDay an der Würzburger Dolmetscherschule ist eine der größten Fachveranstaltungen zum Berufsalltag in Fremdsprachenberufen in Bayern. Wir laden Sie herzlich zu unseren virtuellen Workshops ein und wünschen Ihnen wertvolle Einsichten und Anregungen.

Die Vorträge am CareerDay können jeweils nur einen begrenzten Einblick in die Vielfältigkeit von Fremdsprachenberufen geben. Erst eine Zusammenschau der letzten Jahre vermittelt Ihnen eine annähernd vollständige Übersicht über alle berufsrelevanten Themen. Die Workshops vom CareerDay 2010 bis 2019 finden Sie auf unserer Homepage unter:

www.dolmetscher-schule.de/careerday



Mit freundlicher Unterstützung von:



Würzburger Dolmetscherschule

Paradeplatz 4 · 97070 Würzburg
Telefon 0931 52143 · Telefax 0931 55694
info@dolmetscher-schule.de
www.facebook.com/dolmetscherschule



**Würzburger
Dolmetscherschule**

**Herzliche Einladung zum virtuellen
11. CareerDay**

23. März 2021

Fremdsprachenberufe mit Zukunft

Bei diesen Online-Angeboten
ist viel für Sie drin:
Programm 11. CareerDay
23. März 2021

9:00 Uhr bis 10:30 Uhr –
Aus dem Berufsleben I

- **Konferenzdolmetschen klingt wie Musik in meinen Ohren – Aus dem Berufsalltag einer Konferenzdolmetscherin:**
Anke Betz, staatl. geprüfte Dolmetscherin und Übersetzerin, Master of Music in Conducting, freiberuflich tätige Konferenzdolmetscherin, Mitglied im Vorstand des BDÜ LV Bayern
- **Mit Sprachen & Medizintechnik einmal um die Welt:**
Melanie Eckoff, Team Lead for Clinical Education & Medical Technology, eResearchTechnology GmbH (Estenfeld); B.A. Fachübersetzen, WDS-Absolventin
- **Arbeiten als Übersetzer*in bei SDL:**
Daniela Denk, Translation Line Manager bei SDL
- **Erfolgreich präsentieren: Grundlagen der Rhetorik und der Präsentation:**
Jürgen Arnold, AOK Bayern



11:00 Uhr bis 12:30 Uhr –
Aus dem Berufsleben II

- **Internationale Wirtschaftskanzleien als Top-Arbeitgeber für Fremdsprachenkorrespondent*innen und Europa-sekretär*innen:**
Armin Desch, Inhaber und Geschäftsführer von DESCH Personalberatung; Philip Rossau, Personalberater bei DESCH Personalberatung
- **Die Zukunft des Übersetzerberufs:**
Daniela Denk, Translation Line Manager bei SDL
- **Dein Start in die Zukunft – Werde Bewerbungsprofi:**
Jürgen Arnold, AOK Bayern

13:00 Uhr bis 14:30 Uhr –
Aus dem Berufsleben III

- **Filmuntertitelung – Einblick in den Berufsalltag eines Untertitlers:**
Florian Wolf, B.A. Übersetzungswissenschaft, freier Übersetzer für audiovisuelle Medien
- **Übersetzen 4.0: Was künstliche Intelligenz und Digitalisierung mit dem Berufsbild Übersetzen macht:**
Daniel Brockmann, Principal Product Manager bei SDL
- **Strategien im Bewerbungsgespräch für Fremdsprachenkorrespondent*innen:**
Armin Desch, Inhaber und Geschäftsführer von DESCH Personalberatung; Philip Rossau, Personalberater bei DESCH Personalberatung



9:00 Uhr bis 12:30 Uhr –
Ganztagesseminar für (bilinguale) Studierende der WDS

Videodolmetschen – Gemeinsam Sprachbarrieren überwinden:

Andreas Neuwirth, Head of Customer Relations der SAVD Videodolmetschen GmbH, Wien

9:00 Uhr bis 12:30 Uhr –
Gesprächsangebot Berufseinstieg für Abschlussklassen

Folgende Lehrkräfte stehen für ein persönliches Gespräch (je 30 Minuten) zur Verfügung:
Birgit Erb, István Akacs (ESA), Megan Roberts, Dr. Elizabeth Catling, Melissa Sadler, Norin Hefner, Dr. Jürgen Gude, Simon Speck, Martin Kuchenmeister.

Typische Gesprächsthemen: Wie soll es nach der WDS weitergehen? Welche Berufsfelder passen zu mir? Wie soll ich mich wo bewerben? Was gilt es bei der Bewerbung zu beachten? Wie werde ich freiberuflich tätig? Wie kann die WDS helfen? Die Coaching-Gespräche können einzeln oder paarweise bei der jeweiligen Lehrkraft gebucht werden.

Geschlechtergerechtigkeit gehört zu den Grundsätzen unseres Unternehmens. Sprachliche Gleichbehandlung ist dabei ein wesentliches Merkmal. Für den diskriminierungsfreien Sprachgebrauch verwenden wir in Texten den Gender Star bei allen personenbezogenen Bezeichnungen, um alle Geschlechter und Geschlechtsidentitäten einzuschließen. Versehentliche Abweichungen enthalten keine Diskriminierungsabsicht.

